

## **ЗАСТОСУВАННЯ ТВОРІВ ДИТЯЧОЇ СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ В ІНШОМОВНІЙ ПІДГОТОВЦІ МАЙБУТНЬОГО ПЕДАГОГА**

Актуальність теми дослідження обумовлена необхідністю покращити рівень іншомовної підготовки майбутніх педагогів в умовах змішаного навчання при організації практичних та індивідуальних занять, під час самостійної роботи. Застосування матеріалів дитячих народних та літературних казок та оповідань авторів Великобританії забезпечує розвиток професійної, іншомовної мовної, мовленнєвої та культурологічної компетенції.

Мета тез полягає в обґрунтуванні ролі художніх англійських творів дитячої літератури в іншомовній підготовці майбутнього педагога, учителя початкової школи, визначенні списку творів Британської дитячої літератури та розробці комплексу завдань на їх основі.

Багато працювали над питанням введення казкових творів до структури уроків іноземної мови такі дослідники як Л. Гронь, Ю. Лінінська, С. Джоунз, Д. Ліпман, С. Парайно, Е. Райт, Е. Тейлор, Х. Хеннігер.

У літературознавстві казка визначається як усний народний твір, який виник у безпосередньому спілкуванні оповідача зі слухачами; зв'язний текст розповідного характеру, з вигаданим, часто фантастичним змістом, якому притаманні всі риси зв'язного тексту: тематична єдність, наявність заголовка, змістова завершеність, інформативність викладу, цілеспрямованість, інтеграція, структурна організація, зв'язок між частинами (казковими віхами), відпрацьоване мовлення відповідно розмовного стилю мови [2, с. 34].

Текст художнього твору дитячої літератури є цікавим за змістом і знайомим за контекстом, що дозволяє вивчити нові лексичні одиниці, виконати тренувальні та комунікативні вправи, тести, творчі завдання англійською мовою, удосконалити навички читання адаптованих та неадаптованих художніх творів, збагатити словник, отримати культурологічну інформацію про видатних письменників англійських країн.

Наведемо перелік дисциплін для формування та розвитку іншомовної мовленнєвої компетентності та професійної компетентності майбутнього учителя початкової школи - "Дитяча література іноземною мовою", "Література іноземна", "Лінгвокультурологія", "Практикум з іноземної мови". Вивчення та аналіз творів видатних письменників Великобританії (Алана Мілна, Чарльза Діккенса, Джеймс Барі, Х. Потер, Оскара Вайльда) дозволяє формувати соціокультурну компетенцію студентів, створює необхідні умови для покращення іншомовної комунікативної компетенції.

Ефективність використання казки при навчанні мовлення залежить не тільки від точного визначення її місця в системі навчання, а й від того, наскільки раціонально організована структура заняття, як погоджені навчальні можливості казки із завданнями навчання. У структурі заняття можна виділити чотири етапи:

- 1) підготовчий - етап попереднього зняття мовних і лексичних труднощів;
- 2) сприйняття казки при первинному прочитанні-розвиток умінь сприйняття інформації;
- 3) контроль розуміння основного змісту;
- 4) розвиток мовних навичок і вмінь усного мовлення [3, с. 31–37].

Вважаємо необхідним включити в програму вивчення народних та літературних казок та оповідань Великобританії та інформацію про відомих дитячих письменників, а саме таких творів: Alan Milne Winnie-The-Pooh, Geoffrey Chaucer: *The Canterbury Tales*, Roald Dahl "Matilda", Daniel Defoe "Robinson Crusoe", Jonathan Swift "A Voyage to Lilliput", Charles Dickens "Oliver Twist", Charles Dickens "Christmas Tale", William Somerset Maugham "Princess September", Oscar Wilde "The devoted friend", Lewis Carroll "Through the Looking-glass and what Alice found there", British tales and Poems, Lewis Carroll "Alice in Wonderland", James Barrie "Peter Pan", Edward Lear "Limericks", C.S. Lewis "The Chronicles of Narnia", Pamela Travers "Marry Poppins", Helen Beatrix Potter "The Tale of Peter Rabbit", Roald Dahl "Charlie and the Chocolate Factory", Donald Bisset "The useful dragon", Kenneth Grahame "The wind in the willows" Oscar Wilde "The Selfish Giant".

Опрацювання текстів з опорою на автентичний текст, аудіо записи художніх творів та відео їх екранізацій дозволяють зануритись в англomовне культурне середовище, створити англomовну атмосферу вивчення іноземної мови, створити позитивний емоційний настрій при опануванні іншомовним матеріалом, реалізувати творчий підхід. Викладач має широкий вибір тем для творчих завдань на основі англomовного матеріалу дитячих творів, наприклад: Charles Dickens ideas about childhood in Britain. The most memorable moments from "The lord of Rings" by John. R. Tolkien. Darling family relationship, Порівняльна характеристика архетипів Європейських та Британських казок, Образи тварин в літературних та народних казках країн Європи, Порівняльна характеристика магичних істот, фей, чарівників у зарубіжній дитячій літературі.

Під час відбору казкового твору слід дотримуватися таких основних критеріїв: автентичність казкового твору; насиченість соціокультурною інформацією; лексичного і граматичного матеріалу; здатність сюжету чи персонажа привернути увагу дітей від самого початку і залучити їх до процесу слухання/читання/обговорення; розмір казки; відсутність великих описових контекстів; відповідність мовного матеріалу казки навчальній програмі; відповідність казкового твору основним загально дидактичним і методичним принципам навчання іноземної мови [2, с. 34].

Народні та літературні англомовні казки часто публікуються в дитячих книжках з простою мовою та ілюстраціями, які пояснюють контекст, існує багато екранізацій дитячих зарубіжних творів англійською мовою, що робить їх доступними і цікавими на всіх етапах вивчення мови.

Використання у процесі навчання коротких оповідань, які мають цінні усномовленнєві можливості, дозволяє компенсувати відсутність реальних ситуацій іншомовного спілкування, що забезпечує формування у студентів навичок і вмінь застосовувати мовні засоби в реальній комунікації, здійснювати мовленнєву поведінку відповідно до соціокультурного розвитку країни [1, с. 89].

Отже, ретельно відібрані та сучасні дитячі художні твори англійською мовою, народні та літературні казки, народна англомовна поезія є невичерпним джерелом опанування іноземної мови, має переваги у підготовці майбутнього педагога, учителя початкової школи. Багато казок мають ритмічні якості, які можна використати при опрацюванні наголосу, ритму та інтонації при навчанні вимови, матеріал казок легко застосовувати у практичній професійній діяльності в початковій школі. Художній англомовний твір створює занурення в англомовну атмосферу та культурне середовище, мотивує та виховує моральні якості та інтерес до вивчення іноземної мови.

### **Список використаних джерел**

1. Гронь Л. В., Гронь В. М. Дидактичний потенціал художнього тексту у процесі формування іншомовної комунікативної компетенції студентів мовних факультетів. *Young Scientist*. 2018. № 3.2 (55.2). С. 87–90.
2. Гулько С. В. Новий підхід до вивчення англійської мови на початковому етапі. *Початкова школа*. 2011. № 8. С. 32–34.
3. Лінінська Ю. Л. Використання казки на уроках іноземної мови в початкових класах: посібник для вчителів англійської мови. Полонне, 2015. 37 с.
4. Taylor E.K. *Using Folktales*. Cambridge : Cambridge University Press, 2000. 302 p.

**Бицько О. К.**

Національний педагогічний університет  
імені М. П. Драгоманова  
(м. Київ)

## **ВИКОРИСТАННЯ ПОЕТИЧНИХ ТРАДИЦІЙ КРАЇНИ ВРАНІШНЬОГО СОНЦЯ В ПРОЦЕСІ ШКІЛЬНОГО ВИВЧЕННЯ ЯПОНСЬКОЇ КЛАСИЧНОЇ ПОЕЗІЇ**

Поезія є основою багатьох культурних традицій Японії, які пов'язані зі створенням, декламуванням та сприйманням поетичних текстів, спілкуванням та збереженням для наступних поколінь, інтелектуальними розвагами, специфікою художньої прози та мистецтва. Ці традиції заслуговують не лише на те, щоб бути